|  |  |
| --- | --- |
| **English** | **Polish** |
| Summer holiday fun and food in Shropshire WHAT’S ON | Wakacyjne atrakcje i wyżywienie w Shropshire WHAT’S ON |
| Summer Holiday Fun in Shropshire  Have fun with your friends, learn new skills, gain confidence and get involved!  Shropshire Council is working with local schools, voluntary and community organisations, and childcare providers to run an exciting holiday programme this summer, Shropshire HAF (Holiday Activities and Food).  There are free places available on the programme for children and young people aged 4 to 16, who are eligible for benefits related free school meals and for those who have been referred onto HAF by a professional.  Children who are aged 4, who attend a nursery or pre-school are unfortunately not eligible for the HAF programme, activities are not suitable. Eligible children aged 4+, must be in full time education and have started school in Reception Class (or equivalent).  During 25 July to 2 September 2022, children and young people are invited to take part in a range of fun activities, happening at over 58 venues from across the county.  Use this Guide to find out what activities will suit your child/ ren. There is something on offer for everyone, including; sports, arts, cooking, forest schools and other exciting opportunities. Free nutritious meals will be provided at each session, as well as information on nutrition to benefit the whole family.  If you have any questions about the activities, please contact the organisation / venue directly using the contact details under their listing.  *Summer Holiday Fun in Shropshire Have fun with your friends, learn new skills, gain confidence and get involved!*  Contact us: | Wakacyjne atrakcje w Shropshire  Baw się z przyjaciółmi, zdobywaj nowe umiejętności, nabieraj pewności siebie i zaangażuj się!  Władze lokalne Shropshire Council, we współpracy z lokalnymi szkołami, organizacjami wolontariackimi i środowiskoymi oraz świadczeniodawcami opieki nad dziećmi, realizują tego lata ekscytujący program wakacyjny, Shropshire HAF (Holiday Activities and Food).  Bezpłatne miejsca w programie są przeznaczone dla dzieci i młodych osób w wieku od 4 do 16 lat, uprawnionych do korzystania z bezpłatnych posiłków w szkole w związku z zasiłkami oraz dla tych, którzy zostali skierowani do HAF przez osobę zawodowo zaangażowaną w udzielanie im wsparcia.  Dzieci w wieku 4 lat, które uczęszczają do żłobka lub przedszkola, nie mogą niestety skorzystać z programu HAF – zajęcia nie są dla nich odpowiednie. Aby dzieci w wieku powyżej 4 lat mogły wziąć udział w programie, muszą uczęszczać do szkoły w pełnym wymiarze godzin oraz być uczniami klasy 0 (Reception) (lub jej odpowiednika).  Od 25 lipca do 2 września 2022 r. zapraszamy dzieci i młodzież do wzięcia udziału w różnorodnych, atrakcyjnych zajęciach, które odbędą się w ponad 58 miejscach na terenie całego hrabstwa Shropshire.  W naszym przewodniku można sprawdzić, które zajęcia będą odpowiednie dla Państwa dziecka/dzieci. Jest tu coś dla każdego: sport, zajęcia artystyczne, gotowanie, szkoły leśne i inne ekscytujące możliwości. Podczas każdego dnia zajęć zapewnione będą darmowe, pożywne posiłki, a także informacje na temat żywienia, które będą przydatne dla całej rodziny.  W przypadku pytań dotyczących zajęć należy skontaktować się bezpośrednio z prowadzącą je organizacją / placówką, korzystając z danych kontaktowych umieszczonych pod ich opisem.  *Wakacyjne atrakcje w Shropshire Baw się z przyjaciółmi, zdobywaj nowe umiejętności, nabieraj pewności siebie i zaangażuj się!*  Kontakt z nami: |
| Booking:  All bookings for the Shropshire HAF programme are now being made through a centralised booking system at https://haf. shropshire.gov.uk. They are no longer being made direct through the organisations providing activity.  Your child/ren will be given a HAF Information leaflet via their school or professional. The leaflet includes a unique code. You will need to use this code when booking.  What You Need To Do:  1. Go to https://haf.shropshire. gov.uk  2. Set up your account by adding your email and choosing a password.  3. Add your unique code – this is on the HAF leaflet given to you by school or will have been given to you as part of a referral.  4. Add your child/ren’s details.  5. That’s it! You’ve signed up ready for booking!  6. No internet? Just visit your local library for support.  This code entitles your child/ren to 64 hours of free holiday activity in Shropshire, as part of the HAF programme, during the summer holiday. This is the equivalent of 4 hours a day, 4 days a week, for 4 weeks.  This code is individual to your child/s school and is not transferable to other children. | Rezerwacje:  Wszystkich rezerwacji miejsc w programie Shropshire HAF należy obecnie dokonywać za pośrednictwem scentralizowanego systemu rezerwacji na stronie internetowej https://haf. shropshire.gov.uk. Nie można już rezerwować ich bezpośrednio przez organizacje realizujące dane zajęcia.  Dziecko/Dzieci otrzymało ulotkę informacyjną HAF w szkole lub od osoby zawodowo zaangażowanej w zapewnianie mu/im wsparcia. Ulotka zawiera unikalny kod, który będzie potrzebny do rezerwacji miejsca.  Co należy zrobić:  1. Wejść na stronę internetową https://haf.shropshire.gov.uk  2. Założyć konto, wpisując swój adres e-mail i wybierając hasło.  3. Wpisać unikalny kod – znajduje się on w ulotce HAF otrzymanej od szkoły lub w ramach skierowania na zajęcia.  4. Wpisać dane dziecka/dzieci.  5. Gotowe! Rejestracja została dokonana i można już rezerwować miejsca w programie!  6. Brak Internetu? Pomoc można uzyskać w miejscowej bibliotece.  Kod uprawnia dziecko/dzieci do 64 godzin bezpłatnych zajęć wakacyjnych w Shropshire w ramach programu HAF podczas wakacji letnich. Odpowiada to 4 godzinom dziennie, 4 dni w tygodniu, przez 4 tygodnie.  Kod jest unikalny i przypisany do danego dziecka/szkoły. Nie można przekazać go innym dzieciom. |
| Longer Activity Sessions  Some of the holiday programmes are running for longer than the DfE funded 4 hours for eligible children and young people. Please see the individual organisation listing on the Booking System for more information.  How do I know if my child/ren is able to access HAF activity for free?  To find out if your child/ren are eligible for a free place on the programme this summer, please speak to your child/ren’s school or the professional who is supporting your child/ren.  A full list of who can access the programme for free is available at [www.shropshire.gov.uk/haf](http://www.shropshire.gov.uk/haf)  SEND (Special Educational Needs and Disabilities)  A number of providers are running inclusive activity, with places available for children and young people with SEND. These have been highlighted in the Guide. When booking onto activity, please contact the provider to discuss your child/s needs.  Paid Places  Some of the holiday programmes also include spaces for children and young people who are not in receipt of free school meals. Please contact activity provider for more information. | Dłuższe zajęcia  Niektóre z programów wakacyjnych trwają dłużej niż finansowane przez Ministerstwo Edukacji 4 godziny dla uprawnionych dzieci i młodzieży. Więcej informacji można znaleźć w opisach dotyczących poszczególnych organizacji w systemie rezerwacji.  Jak dowiedzieć się, czy dziecko/dzieci może/mogą korzystać z zajęć HAF za darmo?  Aby dowiedzieć się, czy dziecko/dzieci jest/są uprawnione do bezpłatnego miejsca w tegorocznym programie letnim, należy porozmawiać z jego/ich szkołą lub pracownikiem zawodowo zaangażowanym w udzielanie mu/im wsparcia.  Pełna lista uprawnionych do bezpłatnego korzystania z programu jest dostępna na stronie internetowej [www.shropshire.gov.uk/haf](http://www.shropshire.gov.uk/haf)  Specjalne potrzeby edukacyjne i niepełnosprawności (Special Educational Needs and Disabilities; SEND)  Wielu organizatorów prowadzi zajęcia integracyjne, w ramach których dostępne są miejsca dla dzieci i młodzieży o specjalnych potrzebach edukacyjnych i z niepełnosprawnościami. Zostały one wyróżnione w Przewodniku. Przy dokonywaniu rezerwacji na zajęcia należy skontaktować się z organizatorem, aby omówić potrzeby dziecka/dzieci  Miejsca płatne  Niektóre z programów wakacyjnych dysponują również miejscami dla dzieci i młodzieży, które nie korzystają z bezpłatnych posiłków w szkole. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z organizatorem zajęć. |
| Location of holiday activity provision  Key  4-16 Age range  North Shropshire  Central Shropshire  South Shropshire  SEND Special Educational Needs and Disability | Miejsce prowadzenia zajęć wakacyjnych  Legenda  4-16 grupa wiekowa  północna część Shropshire  środkowa część Shropshire  południowa część Shropshire  SEND dla dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi i niepełnosprawnościami |
| Alveley Cricket Club  Holiday Camp  Fun summer camp for children aged 4 to 11 years. The camp will include sports activities, wide games, indoor games, exciting and active healthy lifestyle sessions and the opportunity to help with the creation of a wildlife garden.  Activsports Ltd  Multi Sports and Activities  Multi sports and activities-based club open to year 1, year 6 and year 7’s in Bishops Castle and Market Drayton. Three activities will take place throughout the day. These may include sports, arts, crafts, dance, outdoor education, food related activities and health / wellbeing programmes  Children will need to bring along a drinks bottle, wear suitable clothes for indoor and outdoor activity and arrive with lots of energy. We will provide the rest! | Alveley Cricket Club  Obóz wakacyjny  Pełen atrakcji obóz wakacyjny dla dzieci w wieku od 4 do 11 lat. W jego programie są zajęcia sportowe, zabawy terenowe, zabawy w pomieszczeniach, ekscytujące i dynamiczne zajęcia dotyczące zdrowego stylu życia oraz możliwość pomocy przy tworzeniu naturalnego ogrodu.  Activsports Ltd  Program multisport i inne zajęcia  Klub oferujący program multisport i inne zajęcia dla dzieci z klas 1, 6 i 7 w Bishops Castle i Market Drayton. W ciągu dnia odbywają się trzy rodzaje zajęć. Mogą to być zajęcia sportowe, artystyczne, plastyczne, taneczne, edukacja plenerowa, zajęcia związane z żywnością oraz programy dotyczące zdrowia/dobrego samopoczucia.  Dzieci powinny mieć ze sobą butelkę z napojem, ubranie odpowiednie do zajęć w pomieszczeniach i na wolnym powietrzu oraz mnóstwo energii do zabawy. My zapewnimy resztę! |
| Beechtree Community Centre  Details for this programme will be confirmed asap. Please check online for updates - https://haf.shropshire.gov.uk | Beechtree Community Centre  Szczegóły programu będą dostępne wkrótce. Aktualne informacje można znaleźć na stronie internetowej - https://haf.shropshire.gov.uk |
| Broseley Town Council  Summer Play Scheme 2022  Free Summer Play Scheme – Don’t let your child miss out! Limited availability – Please book online to secure your child’s place. | Broseley Town Council  Program zajęć letnich 2022  Program bezpłatnych zajęć letnich – zapisz dziecko już teraz! Ograniczona liczba miejsc – rejestracji dziecka należy dokonać przez Internet. |
| Chloe Elizabeth Dance Company  Summer Dance Holiday Club  Fun and exciting dance holiday clubs for children ages 5+. Holiday camps include dance classes, games, crafts, prizes, parties and much more. Street dance holiday club is for all children, total dance beginners or dance champions. | Chloe Elizabeth Dance Company  Wakacyjny klub tańca  Atrakcyjne i ekscytujące wakacyjne kluby tańca dla dzieci w wieku 5+. Obozy wakacyjne obejmują zajęcia taneczne, gry, zajęcia plastyczne, nagrody, imprezy i wiele innych. Wakacyjny klub tańca ulicznego (street dance) jest przeznaczony dla wszystkich dzieci, zarówno dla zupełnie początkujących, jak i mistrzów tańca. |
| Educating Kids Outdoors Ltd  EKO Holiday Club  EKO Holiday Club is set in the extensive grounds of Weston Park, a beautiful stately home on the border of Shropshire and Staffordshire.  We will be based at EKO’s outdoor learning site, building dens, learning bushcraft skills, enjoying forest school activities and cooking lunch over the campfire which will include vegetables harvested from Weston Park’s own walled garden.  Every day will include different fun adventurous and creative activities and all day will be spent outdoors. Throughout the week we will also enjoy all that Weston Park has to offer including their maze, gardens, adventure playground and miniature railway. | Educating Kids Outdoors Ltd  Klub wakacyjny EKO  Klub wakacyjny EKO znajduje się na rozległym terenie należącym do Weston Park, pięknej rezydencji na granicy Shropshire i Staffordshire.  Będziemy przebywać na terenie ośrodka edukacji plenerowej EKO, budując szałasy, ucząc się umiejętności bushcraftowych, uczestnicząc w zajęciach szkoły leśnej i przygotowując lunch przy ognisku, z użyciem warzyw zebranych w otoczonym murem ogrodzie warzywnym Weston Park.  Każdego dnia będą odbywać się inne atrakcyjne, pełne przygód i twórcze zajęcia, a dzieci spędzą cały dzień na wolnym powietrzu. Przez cały tydzień będziemy również korzystać ze wszystkiego, co Weston Park ma do zaoferowania, w tym z labiryntu, ogrodów, przygodowego placu zabaw i miniaturowej kolejki. |
| Fireflies Forest School  Fireflies Forest School HAF club  Brought to you by the team from Park Hall Forest School, we will be organizing all of the usual forest fun on a brand-new forest site especially for HAF club. Children aged 4-8 are invited to play games, learn woodworking skills, create their own lunch on the campfire, build dens, climb trees and get very muddy!!!  Grow Cook Learn, Discovery Centre  A Discovery Summer  Go into the meadows, explore and enjoy nature, create things from natural materials using different methods and tools, pond dip and do bug hunts. Also, a range of inside creative activities and games including paper making, water colour, squares. Plus some cooking.  The Gruffalo, Food and Fire, Iron Age Camp family activity is happening weekdays from 1pm to 2.30pm over the school holidays. | Fireflies Forest School  Klub HAF – szkoła leśna Fireflies Forest School  Dzięki zespołowi ze szkoły leśnej Park Hall Forest School będziemy organizować wszystkie typowe leśne zabawy w zupełnie nowym leśnym obiekcie, przygotowanym specjalnie dla klubu HAF. Dzieci w wieku 4-8 lat zapraszamy do zabaw, nauki stolarstwa, przygotowania własnego obiadu na ognisku, budowania szałasów, wspinania się na drzewa i taplania się w błocie!!!  Grow Cook Learn, Discovery Centre  Lato odkrywców  Zapraszamy do wspólnych spacerów po łąkach, odkrywania i cieszenia się przyrodą, tworzenia rzeczy z naturalnych materiałów przy użyciu różnych metod i narzędzi, kąpieli w stawie i tropienia owadów. Zapewniamy także różne zajęcia i zabawy twórcze w naszych pomieszczeniach, takie jak czerpanie papieru, malowanie akwarelami, tworzenie obrazków z kolorowych kwadratów. Oferujemy także zajęcia z gotowaniem.  Zajęcia rodzinne The Gruffalo, Food and Fire (jedzenie i ogień), Iron Age Camp (osada z epoki żelaza) odbywają się w dni powszednie od 13.00 do 14.30 podczas wakacji szkolnych. |
| Harlescott Grange Community Hub  Go Wild with the Hub  We will be offering a selection of activities throughout the summer. These include a range of sports activities, pizza making and inflatable day. | Harlescott Grange Community Hub  Szalone wakacje z naszym ośrodkiem  Oferujemy wybór zajęć przez całe lato. Będą to między innymi rozmaite zajęcia sportowe, pieczenie pizzy i dzień zabaw na dmuchańcach. |
| Highley Community Primary School  Multi Activity Holiday Club  Highley Primary School summer HAF programme will provide a range of activities and a nutritious meal, for children in receipt of benefit-related free school meals (FSM), during school holidays. We will be running a 2 week, fun packed programme of sports, games, cookery, crafts and forest school, as well as many other exciting events.  Inside Out Learning  Multi-Activity Holiday Club  Children are taught how to look after themselves, their friends and their environment. We aim to promote healthy lifestyle choices and we encourage children to play outside, be safe, be mindful and care for the wonderful world around them.  The sessions are filled with science, nature and well-being themes. A lot of the day is spent outside in the woodland garden enjoying running, swinging, sliding, digging, making dens, creating art, using tools and enjoying treats around the campfire.  Inside, children get opportunities to engage in a wide range of activities, with lots of designing, drawing, tinkering, investigating, building and making.  We have high adult to child ratio's to ensure children are safe and happy.  Lunch is provided for all children | Highley Community Primary School  Wakacyjny klub oferujący różnorodne zajęcia  Letni program HAF w szkole podstawowej Highley Primary School oferuje szereg zajęć i pożywny posiłek dla dzieci korzystających z bezpłatnych obiadów szkolnych podczas wakacji szkolnych. Przygotowaliśmy 2-tygodniowy, wypełniony atrakcjami program zajęć sportowych, zabaw, gotowania, zajęć plastycznych i szkoły leśnej, a także wiele innych ekscytujących wydarzeń.  Inside Out Learning  Wakacyjny klub oferujący różnorodne zajęcia  Dzieci uczą się, jak dbać o siebie, swoich przyjaciół i swoje środowisko. Naszym celem jest popularyzacja zdrowego stylu życia. Zachęcamy dzieci do zabawy na świeżym powietrzu, dbania o bezpieczeństwo oraz do uważności i troski o otaczający je wspaniały świat.  Zajęcia wypełnione są tematami związanymi z nauką, przyrodą i dobrym samopoczuciem. Duża część dnia upływa dzieciom na wolnym powietrzu, w ogrodzie leśnym. Biegają, huśtają się, zjeżdżają na ślizgawkach, kopią, budują szałasy, tworzą dzieła sztuki, używają narzędzi i delektują się smakołykami przy ognisku.  Podczas różnorodnych zajęć w pomieszczeniach dzieci zajmują się projektowaniem, rysowaniem, majsterkowaniem, odkrywaniem, budowaniem i tworzeniem.  Proporcje liczby dorosłych względem liczby dzieci są u nas wysokie, aby dzieci były bezpieczne i zadowolone.  Wszystkie dzieci otrzymają lunch. |
| Lacon Childe School  Lacon Holiday Activity Programme  Multi-sport, art and craft, cookery, fun for children and young people aged 5-14 years. | Lacon Childe School  Program zajęć wakacyjnych Lacon  Zajęcia multisportowe, artystyczne i plastyczne, gotowanie, zabawy dla dzieci i młodzieży w wieku od 5 do 14 lat. |
| Oswestry Community Action - Qube  Multi Activity Holiday Club  Oswestry Community Action – Qube, invite you to take part in their summer holiday activities. Each of our four-hour workshops will provide opportunities to take part in arts activities including music and dance as well as food workshops. | Oswestry Community Action - Qube  Wakacyjny klub oferujący różnorodne zajęcia  Organizacja Oswestry Community Action – Qube zaprasza do udziału w letnich zajęciach wakacyjnych. Każdy z naszych czterogodzinnych warsztatów stwarza możliwość uczestnictwa w zajęciach artystycznych, między innymi muzycznych i tanecznych, a także w warsztatach poświęconych żywności. |
| Passmaster Coaching  Passmaster Multi Skills and Activity Club at Mount Pleasant School and St Lawrence School, Church Stretton  Suitable for primary aged children aged 5-11. We will provide one hot lunchtime meal a day and healthy home-made snacks cooked by the children themselves.  Our expert staff will engage your child in multi skills sporting activities (child led) or team games. Other activities will include arts and crafts such as junk modelling, playdough, board games, puzzles, Lego, painting and a quiet corner! | Passmaster Coaching  Klub oferujący różnorodne zajęcia i naukę umiejętności w szkołach Mount Pleasant i St Lawrence, Church Stretton  Odpowiednie dla dzieci w wieku od 5 do 11 lat. Zapewniamy jeden gorący posiłek w porze lunchu dziennie oraz zdrowe domowe przekąski przyrządzane przez same dzieci.  Nasi kompetentni pracownicy zaangażują dziecko w zajęcia z zakresu wielu dyscyplin sportowych (według preferencji dziecka) lub w gry zespołowe. Poza tym przewidziane są zajęcia plastyczne, takie jak tworzenie dzieł z niepotrzebnych przedmiotów i odpadów, zabawa masą plastyczną, gry planszowe, łamigłówki, Lego, malowanie i cichy kącik! |
| School's Out! Activity Club School’s Out!  Activity Club will be hosting a range of workshops over the Summer with related activities, each week.  There will be games, sports days, arts, crafts, picnics in the park and campfire toasted marshmallows. With so much to choose from, there is something for everyone! Places are limited. To avoid disappointment, please book early. | School's Out! Klub oferujący różne zajęcia Klub  School’s Out! będzie organizować różnorodne warsztaty przez całe lato wraz z powiązanymi z nimi zajęciami w każdym tygodniu.  Nie zabraknie zabaw, dni sportu, zajęć artystycznych i plastycznych, pikników w parku i opiekania słodkich pianek nad ogniskiem. Przy tak dużym wyborze każdy znajdzie coś dla siebie! Liczba miejsc jest ograniczona. Zalecamy wczesną rezerwację miejsc, aby uniknąć rozczarowania. |
| Shrewsbury Town Council (Young Shrewsbury)  Shrewsbury Town Council’s Young Shrewsbury will be providing Summer Activities for young people aged 7-16 years from the Grange Youth Centre and the Monkmoor Recreation Ground which includes a substantial meal. | Shrewsbury Town Council (Young Shrewsbury)  Wydział ds. młodzieży w ramach rady miasta Shrewsbury Town Council organizuje letnie zajęcia dla dzieci i młodzieży w wieku 7-16 lat w ośrodku Grange Youth Centre oraz parku Monkmoor Recreation Ground. W ramach zajęć zapewniony zostanie obfity posiłek. |
| Shrewsbury Town FC Foundation  Holiday Clubs  Each day is action packed with participants offered opportunities to take part in fun and exciting multisport activities. Alongside the multisport activities, we will provide educational workshops around health and nutrition to increase participants knowledge of this area.  All you will need is a full playing kit, including shin pads, moulded boots or astro trainers and suitable clothing for the weather. Additional Items: hand sanitizer, sun cream and hat.  All sessions will adhere to Government & Governing body guidelines and players will be fully briefed in advance. | Shrewsbury Town FC Foundation  Kluby wakacyjne  Każdy dzień jest wypełniony aktywnością, a uczestnicy mają możliwość wzięcia udziału w atrakcyjnych i ekscytujących zajęciach multisportowych. Oprócz zajęć multisportowych zapewnimy warsztaty edukacyjne na temat zdrowia i odżywiania, dla pogłębienia wiedzy uczestników w tej dziedzinie.  Potrzebny jest tylko kompletny zestaw do gry, w tym ochraniacze na golenie, turfy lub buty sportowe odpowiednie do nawierzchni astro oraz odpowiednia do pogody odzież. Dodatkowo: odkażacz do rąk, krem z filtrem przeciwsłonecznym i nakrycie głowy.  Wszystkie zajęcia będą zgodne z wytycznymi rządu i organów zarządzających, a zawodnicy otrzymają wcześniej pełne instrukcje. |
| Shropshire Community Leisure Trust  Superstars Holiday Club  At the Shrewsbury Sports Village we offer a multisport holiday club for ages 5-11. The days run 9am until 1pm. From cycling, climbing, gymnastics, football, netball, arts and crafts, cooking, and movie time, we cover a range of fun activities for different interests and abilities with designated coaches each day. | Shropshire Community Leisure Trust  Klub wakacyjny Superstars  Oferujemy wakacyjny klub multisportowy dla dzieci w wieku 5-11 lat w Shrewsbury Sports Village. Zajęcia trwają od godz. 9.00 do 13.00. Każdego dnia oferujemy szereg atrakcyjnych zajęć uwzględniających różne zainteresowania i umiejętności, z wyznaczonymi trenerami – dzieci mogą zajmować się jazdą na rowerze, wspinaczką, gimnastyką, piłką nożną, piłką siatkową, brać udział w zajęciach artystycznych i plastycznych, gotować i oglądać filmy. |
| Shropshire Council Youth Support Team  Pop up Youth Events will be happening in a number of areas from across the county, for young people aged 11+. A range of activities will be on offer as well as food.  Youth Workers will also be doing Outreach Youth Work in the north, centre and south of the county where young people can meet Youth Workers, take part in activities and access refreshmentsalso aimed at young people aged 11+.  Please note all of these events are drop in sessions and booking is not required. Please email for information on locations and for any further details needed.  You don’t need to book in advance for these activities, there will be spaces available on the day. If you do want to book in advance and for more information, please contact the holiday provider direct using the contact details below. | Shropshire Council Youth Support Team  W wielu miejscach na terenie całego hrabstwa odbędą się imprezy młodzieżowe dla osób w wieku powyżej 11 lat. W ofercie znajdzie się szereg atrakcji, a także wyżywienie.  Wychowawcy będą również pracować z młodzieżą w terenie w północnej, środkowej i południowej części hrabstwa, gdzie młodzi ludzie będą mogli spotkać się z nimi, brać udział w zajęciach i skorzystać z poczęstunku; oferta ta obejmuje również młodzież w wieku powyżej 11 lat.  Informujemy, że w przypadku wszystkich tych wydarzeń rezerwacja miejsca nie jest wymagana. Aby uzyskać informacje na temat lokalizacji i inne potrzebne szczegóły, należy wysłać wiadomość e-mail na podany obok adres.  Miejsca będą dostępne w dniu wydarzenia, nie ma konieczności wcześniejszej rezerwacji miejsca. Aby zarezerwować miejsce z wyprzedzeniem lub uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się bezpośrednio z organizatorem zajęć wakacyjnych, korzystając z podanych niżej danych kontaktowych. |
| SYA  Holiday Club  In Monkmoor Shrewsbury we will be offering a range of youth activities including arts and crafts, sports and games, cooking and of course eating!  Our building is fully accessible and has a pool table, table tennis table and computers.  In Highley we will offer 1 session a week in the first 4 weeks of the holidays in partnership with the Reach Youth Club.  In Market Drayton we will offer 1 session a week in the first 4 weeks of the holidays in the Phoenix Youth Centre. | SYA  Klub wakacyjny  Oferujemy szereg zajęć dla młodzieży w Monkmoor Shrewsbury, takich jak zajęcia artystyczne i plastyczne, sportowe, gry, gotowanie i oczywiście jedzenie!  Nasz budynek jest w pełni przystosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami i wyposażony w stół bilardowy, stół do tenisa stołowego i komputery.  W Highley oferujemy 1 sesję tygodniowo przez pierwsze 4 tygodnie wakacji we współpracy z klubem dla młodzieży Reach Youth Club.  W Market Drayton oferujemy 1 sesję tygodniowo w ciągu pierwszych 4 tygodni wakacji w centrum dla młodzieży Phoenix Youth Centre. |
| The Big House Holiday Club  Holiday Club  We are a fun, loving and exciting holiday club with our main aim being to help teach our young people good values and morals through craft, song, games, theatrics, art, dance, cooking, health, fitness and wellbeing.  We believe in respecting, utilizing and enjoying the local environment and being part of the wider community.  So much fun to be had this summer for everyone!  The Bridge Youth Centre  2022 Summer Programme  Join us for a summer of fun at The Bridge Youth Centre. | The Big House Holiday Club  Klub wakacyjny  Nasz klub wakacyjny jest pełen dobrej zabawy, ciepła i atrakcji, a nasz główny cel to zapewnienie pomocy naszej młodzieży w nauce dobrych wartości i postaw moralnych przez zajęcia plastyczne, śpiewanie, gry, teatr, sztukę, taniec, gotowanie, zdrowie, sprawność fizyczną i dobre samopoczucie.  Wierzymy w poszanowanie, użytkowanie i czerpanie przyjemności z lokalnego środowiska oraz bycie częścią szerszej społeczności.  Dużo zabawy dla wszystkich tego lata!  The Bridge Youth Centre  Program na lato 2022  Zapraszamy na lato pełne zabawy w The Bridge Youth Centre! |
| The Embrace Group  The Embrace Holiday Club  The Embrace Group offers sporty holiday clubs in Shrewsbury, Wem and Shifnal. Our clubs are inclusive for ages 4-13, offering a wide range of sporting activities, arts and crafts and team building.  Activities include Dodgeball, Football, Tag Rugby, Basketball, Cricket, Rounders, Wide Games, Tennis, Arts & Crafts, Dance, Drama and Team Building.  Our sessions are planned and delivered by qualified sports coaches and teachers,  ensuring a fun and safe learning environment. | The Embrace Group  Klub wakacyjny Embrace  The Embrace Group oferuje sportowe kluby wakacyjne w Shrewsbury, Wem i Shifnal. Nasze kluby integracyjne są przeznaczone dla dzieci w wieku 4-13 lat i oferują szeroki wybór zajęć sportowych, artystycznych i plastycznych oraz dotyczące budowania zespołu.  Zajęcia obejmują grę w dwa ognie (dodgeball), piłkę nożną, tag rugby, koszykówkę, krykieta, rounders, zabawy terenowe, tenisa, zajęcia artystyczne i plastyczne, taniec, teatr i budowanie zespołu.  Nasze zajęcia planują i prowadzą wykwalifikowani trenerzy sportowi i nauczyciele,  zapewniając przyjemne i bezpieczne warunki do nauki. |
| The Marches Academy Trust  Keep Active Programme  Activities will all focus on healthy living and keeping active. There will be some differences between the sites, but generally activities will include; multi sports, healthy eating, outdoor learning and gardening. | The Marches Academy Trust  Program aktywności fizycznej  Wszystkie zajęcia będą ukierunkowane na zdrowy tryb życia i aktywność fizyczną. Między poszczególnymi miejscami będą pewne różnice, ale zasadniczo zajęcia będą obejmować: różne rodzaje sportu, zdrowe odżywianie, edukację plenerową i ogrodnictwo. |
| The New Saints FC Foundation Ltd  Ellesmere, Meadows and Woodside Primary schools Free Holiday Activities and Food Programme  Join us at Ellesmere, Meadows and Woodside Primary schools where we will be offering free, universal access, fully supervised fun and engaging holiday activities throughout the Summer Holidays for children aged 4 -12 years.  Children will have opportunities to take part and develop their confidence and skills in a wide 25 range of activities in a nurturing and welcoming environment, with each day packed with a wide range of fun and exciting multisport activities, arts and crafts, dance, traditional games and quiet corners!  Most activities will take place outdoors, unless the weather is unfavourable, and are suitable for children of all abilities. | The New Saints FC Foundation Ltd  Program bezpłatych zajęć i wyżywienia dla dzieci podczas wakacji w szkołach podstawowych Ellesmere, Meadows i Woodside  Zapraszamy do szkół podstawowych Ellesmere, Meadows i Woodside, gdzie przez całe wakacje letnie będziemy oferować bezpłatne, dostępne dla wszystkich, w pełni nadzorowane, atrakcyjne i inspirujące zajęcia wakacyjne dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat.  Dzieci będą miały możliwość uczestnictwa i nabywania pewności siebie oraz rozwijania swoich umiejętności w zakresie wielu różnorodnych zajęć w przyjaznym i życzliwym środowisku. Każdy dzień będzie wypełniony wieloma atrakcyjnymi i ekscytującymi zajęciami multisportowymi, artystycznymi i plastycznymi, tańcem, tradycyjnymi zabawami, a takze możliwością spędzenia czasu w cichym kąciku!  Większość zajęć będzie odbywać się na wolnym powietrzu, chyba że pogoda nie dopisze, i będą odpowiednie dla dzieci o różnym poziomie umiejętności. |
| Oswestry Rural Villages Free Summer Holiday Activities and Food Programme  Join us in Gobowen, St Martins, Weston Rhyn and Whittington, where we will be offering four hours free, universal access, fully supervised fun and engaging holiday activities for children aged 4 – 12 years each week throughout the Summer Holidays.  Children will have opportunities to take part in a wide range of activities in a nurturing and welcoming environment, with each day packed with a wide range of fun and exciting multi-sport activities, arts and crafts, dance, traditional games and quiet corners!  Most activities will take place outdoors, unless the weather is unfavourable, and are suitable for children of all abilities. | Program bezpłatnych zajęć wakacyjnych i wyżywienia - wsie w rejonie Oswestry  Zapraszamy do Gobowen, St Martins, Weston Rhyn i Whittington, gdzie w każdym tygodniu przez całe wakacje letnie będziemy oferować cztery godziny bezpłatnych, dostępnych dla wszystkich, w pełni nadzorowanych, atrakcyjnych i interesujących zajęć wakacyjnych dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat.  Dzieci będą miały możliwość uczestnictwa w wielu różnorodnych zajęciach w przyjaznym i życzliwym środowisku. Każdy dzień będzie wypełniony wieloma atrakcyjnymi i ekscytującymi zajęciami multisportowymi, artystycznymi i plastycznymi, tańcem, tradycyjnymi zabawami, a takze możliwością spędzenia czasu w cichym kąciku!  Większość zajęć będzie odbywać się na wolnym powietrzu, chyba że pogoda nie dopisze, i będą odpowiednie dla dzieci o różnym poziomie umiejętności. |
| Oswestry Youth Free Summer Holiday Activities and Food Programme  Join us every Wednesday throughout the Summer holidays at Oswesry’s youth centre – for three hours free, universal access, fun and engaging youth holiday activities for young people aged 10 to 16 years.  We will be offering young people a varied range of activities to take part and socialise in. This will include a free meal to eat with friends, and indoor and outdoor games and activities (weather permitting), including dodgeball, football, paddleball, karaoke, painting, music, fun sports challenges, table tennis, FIFA challenges, etc.  Supervised by qualified youth sports coaches and youth workers. | Program bezpłatnych zajęć wakacyjnych i wyżywienia dla młodzieży w Oswestry  Zapraszamy w każdą środę przez całe wakacje letnie do centrum dla młodzieży w Oswesry – na trzy godziny bezpłatnych, dostępnych dla wszystkich, atrakcyjnych i interesujących zajęć wakacyjnych dla młodzieży w wieku od 10 do 16 lat.  Oferujemy młodym ludziom różnorodne zajęcia, w których mogą uczestniczyć i integrować się towarzysko. Wśród nich znajdzie się bezpłatny posiłek, który można zjeść z przyjaciółmi, a także gry i zabawy w pomieszczeniach i na świeżym powietrzu (przy sprzyjającej pogodzie), m.in. gra w dwa ognie (dodgeball), piłka nożna, paddleball, karaoke, malowanie, muzyka, konkurencje sportowe na wesoło, tenis stołowy, rozgrywki FIFA itp.  Nadzór sprawują wykwalifikowani trenerzy sportów młodzieżowych i wychowawcy pracujący z młodzieżą. |
| Treetops Kids Club  Summer HAF activities  An opportunity to make new friends and enjoy art and craft, sports and cookery activities. | Treetops Kids Club  Letnie zajęcia HAF  Możliwość nawiązania nowych przyjaźni i udziału w zajęciach artystycznych i plastycznych, sportowych i kulinarnych. |
| Trusted Sports' Partnership  Trusted Sports’ Partnership Summer Activity Camp  A fun filled daily programme of sport, games, arts, crafts and outdoor learning delivered by qualified PE teachers and sports coaches from dodgeball to den making.  We will provide children from years 1-6 with a camp that inspires them physically, mentally and socially to be the best they can be whilst respecting each other and the environment. | Trusted Sports' Partnership  Letni obóz Trusted Sports' Partnership  Wypełniony atrakcjami program codziennych zajęć sportowych, zabaw, zajęć artystycznych i plastycznych oraz edukacji plenerowej, realizowany przez wykwalifikowanych nauczycieli wychowania fizycznego i trenerów sportowych, od gry w dwa ognie do budowania szałasów.  Oferujemy dzieciom w wieku od 1 do 6 lat obóz, który zainspiruje je fizycznie, psychicznie i społecznie do tego, aby osiągały pełnię swoich możliwości, przy jednoczesnym poszanowaniu siebie nawzajem oraz środowiska naturalnego. |
| Wem Baptist Church  On Monday and Tuesday fun activities around Wem Play parks including games, singing, stories, sketches and quiz. Then on Wednesday to Friday we begin on Wem Recreation Ground for games, followed by activities back at the church including handicrafts. Healthy snacks provided as well as packed lunches for children in receipt of Free School Meals  You don’t need to book in advance for these activities, there will be spaces available on the day. If you do want to book in advance and for more information, please contact the holiday provider direct using the contact details below. | Wem Baptist Church  Poniedziałek i wtorek: atrakcyjne zajęcia na placach zabaw w Wem, takie jak gry, śpiewanie, opowiadanie historii, odgrywanie skeczy i quizy. Od środy do piątku: zaczynamy od gier i zabaw na terenie parku Wem Recreation Ground, a następnie spotykamy się na zajęciach w kościele, które obejmują rękodzieło. Zapewniamy zdrowe przekąski, a także drugie śniadanie dla dzieci korzystających z darmowych obiadów szkolnych  Miejsca będą dostępne w dniu wydarzenia, nie ma konieczności wcześniejszej rezerwacji miejsca. Aby zarezerwować miejsce z wyprzedzeniem lub uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się bezpośrednio z organizatorem zajęć wakacyjnych, korzystając z podanych niżej danych kontaktowych. |
| Wem Youth Club  Half day breakfast clubs and teatime clubs in the Youth Club’s own building with a wide range of games and activities indoor and out with Youth Leader, including crafts, sport, cooking and lots of free play. | Wem Youth Club  Półdniowa świetlica poranna i popołudniowa w budynku należącym do klubu dla młodzieży, z programem obejmującym różnorodne gry i zajęcia, w pomieszczeniach i na wolnym powietrzu, z wychowawcą, w tym zajęcia plastyczne, sport, gotowanie i dużo swobodnej zabawy. |
| Useful Resources  https://haf.shropshire.gov.uk Visit www.shropshire.gov.uk/HAF to sign up for the HAF e-newsletter.  You will receive fantastic top tips, free resources, links to local services and opportunities  This opportunity is provided as part of the government’s Holiday Activities and Food (HAF) programme being delivered across Shropshire during 2021 to 2024. Visit the government website for more information on the national programme.  Shropshire Council are not responsible for the content on the third-party websites that we provide links to (although all links are made in good faith). All the activities provided as part of the HAF programme are run by professional organisations delivering excellent high-quality programmes.  All organisations have safeguarding policies, DBS certificates, insurance and risk assessments in place | Przydatne źródła informacji  https://haf.shropshire.gov.uk Zamów e-newsletter HAF na stronie internetowej www.shropshire.gov.uk/HAF.  Będą w nim fantastyczne porady, bezpłatne zasoby, odnośniki do lokalnych świadczeniodawców i ofert  Oferta ta jest częścią rządowego programu Holiday Activities and Food (HAF), realizowanego w Shropshire w latach 2021-2024. Więcej informacji na temat programu krajowego można znaleźć na stronie internetowej rządu.  Władze lokalne Shropshire Council nie ponoszą odpowiedzialności za treści zawarte na stronach internetowych podmiotów zewnętrznych, do których zamieszczamy odnośniki (chociaż wszystkie odnośniki są zamieszczane w dobrej wierze). Wszystkie zajęcia w ramach programu HAF są prowadzone przez profesjonalne organizacje, które realizują doskonałe programy o wysokiej jakości.  Wszystkie organizacje posiadają polityki dotyczące ochrony bezpieczeństwa, dysponują zaświadczeniami o niekaralności (DBS), są ubezpieczone i stosują oceny ryzyka |